

如果您病情危急或者发生了严重的事而无
法跟您的医生谈论您自己的治疗怎么办？



谁会帮您做出医疗决定？
他们如何知道您想要什么？

人人须知

ACT 预先健康护理计划

这是什么？

如果您无法为自己作出决定，这种方法可以让您的家庭和医生知道您希望得到怎样的照顾。

预先护理计划让您有机会思考您人生中有哪样东西是重要的以及您未来的健康护理。然后，您可以与您的家人和医生讨论这些问题。

为什么这样做？

预先护理计划可以帮助您为您的未来医疗和保健需求制定计划。该预先护理计划可能包括：

- 一次交谈
- 一份持久授权书（Enduring Power of Attorney，简称 EPA）——法律文件
- 一份选择声明书 (Statement of Choices) ——指导性文件
- 依据《2006 年医疗（健康指示）法案》【A Health Direction under the Medical Treatment (Health Directions) Act 2006】制定的健康指示——法律文件

以便：

- 确保您在未来接受的治疗和护理与您的愿望一致。
- 为您的亲人提供支持，以便他们不至于在代表您做出艰难决定时不知道您想要什么。
- 您能够放心。
- 避免家庭冲突，也不必使用外部法律机构代表您做出决定。

我该怎么办？

- 与您的家人、医生、朋友和精神顾问谈论您的愿望。
- 如果需要，填写一份持久授权书，指定他人代表您作出健康护理决定。您也可以称此人为您的委托代理人或代理人。
- 在一份名为持久授权书的文件上写下您对您的健康护理的想法，或者在选择声明书上写下您的观点，又或者是写一封信。
- 将这些文件的副本交给您的家人、医生、精神顾问和堪培拉医院的 Respecting Patient Choices Program（尊重患者选择计划）。

谁可以帮您制定预先护理计划？

- 堪培拉医院的 Respecting Patient Choices Team（尊重患者选择小组），电话：**6244 3344**
- 您的医生
- 您的律师
- 您的精神顾问

如果您住在住家式护理设施，您也可以让您的医生或护士帮助您制定预先护理计划。

实用资源

- Respecting Patient Choices (尊重患者选择)，电话：**6244 3344**
<http://health.act.gov.au/public-information/consumers/respecting-patient-choices>
- Advance Care Planning Australia（澳大利亚预先护理计划）：www.advancecareplanning.org.au
- Be My Voice（为我代言）：
www.bemyvoice.com.au
- Palliative Care Australia（澳大利亚临终关怀）：
www.palliativecare.org.au

联系我们

Yelin Hung

多元文化联络员

Health Care Consumers Association（健康护理消费者协会）

电话：+61 2 6230 7800

电邮：yelinhung@hcca.org.au



www.hcca.org.a



facebook.com/HCCA.ACT

我讲另外一种语言

如果您需要了解更多信息或想要填写预先健康护理计划文件，请务必使用翻译和口译服务 (TIS)。请联系尊重患者选择团队要求安排 TIS 口译员。



如需免费口译员，
请拨打 **121 450**。